

Návod na registraci do systému TRACES NT pro dovozce směsných produktů a doplňků stravy, které jsou předmětem pohraniční veterinární kontroly

Zásilky kontrolovaného zboží¹ **směsných produktů² a doplňků stravy** dovážené do České republiky ze třetích zemí³ podléhají v místě prvního vstupu do EU pohraniční veterinární kontrole na stanovišti hraniční kontroly. Seznam všech komodit, které podléhají pohraniční veterinární kontrole, je specifikován v prováděcím nařízení Komise (EU) 2021/632.

Provádění pohraniční veterinární kontroly je na území ČR v kompetenci Státní veterinární správy (SVS). Dovážená zásilka směsných produktů a doplňků stravy směřuje po opuštění stanoviště hraniční kontroly do místa určení uvedeného v kolonce I.7 společného zdravotního vstupního dokladu (SZVD, CHED). Místa určení všech zásilek směsných produktů a doplňků stravy a provádění případných kontrol těchto zásilek v místech určení je v kompetenci Státní zemědělské a potravinářské inspekce (SZPI).

Následující návod zohledňuje dozorové kompetence v nastavení hospodářských subjektů v systému TRACES NT.

Uvedený návod se nepoužije při dovozu směsných produktů, které jsou osvobozeny od úředních kontrol na stanovištích hraniční kontroly podle nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2021/630.

1. EU-login	str. 1
2. Registrace místa určení zásilky v TRACES NT – SZPI.....	str. 2
3. Registrace místa určení zásilky v TRACES NT – SVS.....	str. 8
4. Registrace osoby odpovědné za zásilku do TRACES NT – SVS.....	str. 11

1. EU-login

A) Každý uživatel, který chce pracovat se systémem TRACES NT, musí mít vytvořen tzv. EU-login. EU-login je možné vytvořit [ZDE](#) dle [oficiálního návodu](#) v anglickém jazyce (dostupný na [portále EU-login](#)). Další informace k založení a spravování EU-login účtu jsou k dispozici i na stránkách Evropské komise: [Creating, managing and using your EU Login account](#), nebo [TRACES NT Documentation - Getting started](#) (dostupné též ve strojovém překladu do českého jazyka).

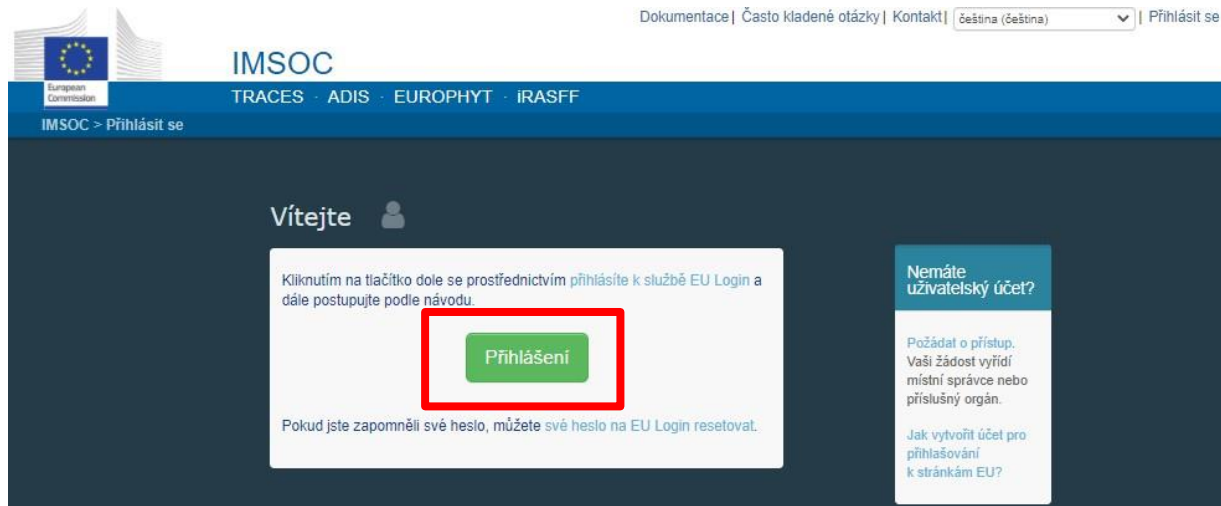
¹ ve smyslu odst. 1, § 32 zákona č. 166/1999 Sb., o veterinární péči a o změně některých souvisejících zákonů (veterinární zákon), ve znění pozdějších předpisů,

² Směsnými produkty se rozumí potraviny obsahující současně produkty rostlinného původu i zpracované produkty živočišného původu (článek 2 bod 21) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2022/2292).

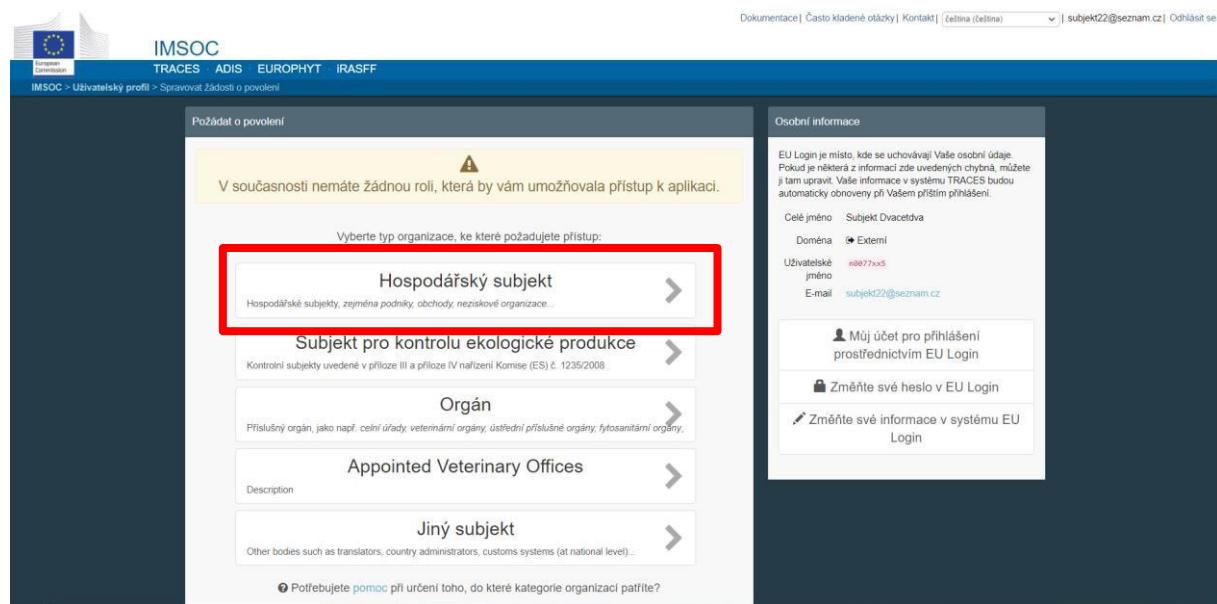
³ tzn. zemí mimo Evropskou unii

2. Registrace místa určení zásilky v TRACES NT – SZPI

A) Uživatel zvolí na stránce [Přihlásit se \(europa.eu\)](#) možnost „**Přihlášení**“.



B) Uživatel vybere z nabídky „**Hospodářský subjekt**“.



C) Otevře se tabulka:

D) V tabulce uživatel vybere informace z nabídky:

- Země: **Česká republika (CZ)**;
- Sekce: **Feed and Food of Non-Animal Origin (NON_ANIMAL_ORIGIN_FOOD_AND_FEED)**;
- Typ činnosti: **Importer**;
- Stisknutí tlačítka „**Hledat**“.

- V pravém horním rohu se zobrazí tlačítko „**+Vytvořit nový hospodářský subjekt**“.
- Stiskněte tlačítko „**+Vytvořit nový hospodářský subjekt**“.

E) Uživatel vyplní detaily hospodářského subjektu v tabulkách „**Operator Details**“ a „**Addresses**“⁴. Povinná pole jsou označena červenou hvězdičkou.

⁴ Tlačítko **+Add address** umožňuje vložit více adres pod jeden hospodářský subjekt, např. pokud jsou adresy sídla a skladovacích prostor hospodářského subjektu rozdílné.

Vytvořit hospodářský subjekt, ke kterému bude žádost připojena **n007f2us** Vytvořit nový hospodářský subjekt

Operator Details

Název

Země Česká republika (CZ)

Telefon

Addresses + Add address

1

Region **Hlavní město Praha (CZ-10) / Praha**

Město

Adresa

Souřadnice /

Operator Identifiers + Add Identifier

No identifiers

Kapitola nebo činnost

Kapitola

Activity

Activity details

Sekce

Činnost

Identifikátor

Platný od +02:00 CEST

Platný do +02:00 CEST

Datum publikace

Datum žádosti

Activity Address

Address

Assigned responsible authorities

Název	Adresa	Role	Kód
-------	--------	------	-----

F) Teprve po vyplnění všech povinných polí v tabulkách „Operator Details“ a „Addresses“ bude možné vyplnit také tabulky „Kapitola nebo činnost“ a následně „Activity“ v pravé části obrazovky.

V tabulce „Kapitola nebo činnost“ uživatel vybere informace z nabídky následovně:

- Kapitola: **Feed and Food of Non-Animal Origin;**

V tabulce „Activity“ uživatel vybere informace z nabídky následovně:

- Sekce: **Feed and Food of Non-Animal Origin (NON_ANIMAL_ORIGIN_FOOD_AND_FEED);**
- Identifikátor: **dvzSP**
- Činnost: **Importer;**
- Activity address: adresa Vašeho hospodářského subjektu.⁵

⁵ Uživatel rozbalí přes šipku dostupné adresy hospodářského subjektu. Uživatel vybere adresu, která odpovídá dané aktivitě.

- G) V tabulce „**Activity**“ a její části „**Assigned responsible authorities**“ pokračujte zmáčknutím tlačítka „**Search responsible authorities**“ a poté na „**Pokročilé vyhledávání**“:

Select responsible authorities

Hledat:

Uvedte název, adresu, město...

Hledat

Pokročilé vyhledávání ▶

Název	Země	Adresa	Role	Kód	Competence
Kliknutím na tlačítko Hledat zahájít vyhledávání.					

Zavřít

- H) V tabulce uživatel vybere informace z nabídky:

- Země: **Česká republika**;
- Role: **Regionální příslušný orgán**;
- Do vyhledávacího pole zadejte výraz „SZPI“ a klikněte na modré tlačítko „**Hledat**“.
- Z nabídky vyberte **relevantní inspektorát SZPI**.
- Klikněte na tlačítko **Vybrat** v řádku u relevantního inspektorátu SZPI.



Název	Úloha/kód	Competence	Země	Úplná adresa	
Inspektorát SZPI Brno	Regionální příslušný orgán/CZ000002	Feed and Food of Non-Animal Origin Potravin Onward transportation facility Control point CHED-D EU IMPORT	Česká republika	Běhounská 10, 60126, Brno 60126 Brno	
Inspektorát SZPI Hradec Králové	Regionální příslušný orgán/CZ000007	Feed and Food of Non-Animal Origin Potravin Onward transportation facility Control point CHED-D EU IMPORT	Česká republika	Březhradská 182, 50332, Hradec Králové 50332 Hradec Králové	
Inspektorát SZPI Olomouc	Regionální příslušný orgán/CZ000003	Feed and Food of Non-Animal Origin Potravin Onward transportation facility Control point CHED-D EU IMPORT	Česká republika	Pavelkova 13, 77285, Olomouc 77285 Olomouc	
Inspektorát SZPI Plzeň	Regionální příslušný orgán/CZ000004	Feed and Food of Non-Animal Origin Potravin Onward transportation facility Control point CHED-D EU IMPORT	Česká republika	Jiráskovo nám. 8, 30858, Plzeň 8 30858 Plzeň 8	
Inspektorát SZPI Praha	Regionální příslušný orgán/CZ000001	Feed and Food of Non-Animal Origin Potravin Onward transportation facility Control point CHED-D EU IMPORT	Česká republika	Za Opravnou 300/6, 15000, Praha 5 150 03 Praha	
Inspektorát SZPI Tábor	Regionální příslušný orgán/CZ000005	Feed and Food of Non-Animal Origin Potravin Onward transportation facility Control point CHED-D EU IMPORT	Česká republika	Purkyňova 2533, 39002, Tábor 39002 Tábor	
Inspektorát SZPI Ústí nad Labem	Regionální příslušný orgán/CZ000006	Feed and Food of Non-Animal Origin Potravin Onward transportation facility Control point CHED-D EU IMPORT	Česká republika	Masarykova 19/275, 40001, Ústí nad Labem 40001 Ústí nad Labem	

I) Klikněte na tlačítko „**Vytvořit nový hospodářský subjekt**“.

Vytvořit hospodářský subjekt, ke kterému bude žádost připojena **n007f2us**

Vytvořit nový hospodářský subjekt

Operator Details

Název: Subjekt22 *

Země: Česká republika (CZ) *

Telefon: +123456789 *

Addresses **+ Add address**

Region: Hlavní město Praha (CZ-10) / Praha

Město: 120 00 Prague ✓ *

Adresa: Slezská 100/4 *

Souřadnice: Zeměpisná šířka / Zeměpisná délka

Operator Identifiers **+ Add identifier**

No identifiers

Kapitola nebo činnost

Kapitola: Feed and Food of Non-Animal Origin *

Activity

Activity details

Sekce: Feed and Food of Non-Animal Origin (NON_ANIMAL_ORIGIN) *

Činnost: Importer *

Identifikátor:

Platný od: +02:00 CEST

Platný do: +02:00 CEST

Datum publikace:

Datum žádosti:

Activity Address

Address: Slezská 100/4 120 00 Prague *

Assigned responsible authorities

Search responsible authorities

Název	Adresa	Role	Kód
-------	--------	------	-----

J) Klikněte na „**Odeslat žádost o povolení**“.

Potvrďte žádost o povolení pro Subjekt22

Můžete dobrovolně uvést další užitečné informace.

Zpráva:

E-mail: name@domain.com

Telefon: +32 02 123456

Zrušit **Odeslat žádost o povolení**

K) Systém přesměruje uživatele zde:

Požádat o povolení

The roles you requested are being reviewed. You need to contact your responsible authority or the administrator inside your organisation in order to be validated. You will be notified by email as soon as they will be approved. Please note that TRACES Helpdesk is not responsible for the validation of your request for access.

Vyberte typ organizace, ke které požadujete přístup:

Hospodářský subjekt

Hospodářské subjekty, zejména podniky, obchody, neziskové organizace...

Potřebujete [pomoc](#) při určení toho, do které kategorie organizací patříte?

Vaše role

Stav filtru

1 Vyžádáno

0 Pozastaveny

0 Platný

Požádat o novou roli

Hospodářský subjekt

Subjekt22

Importer (NON_ANIMAL_ORIGIN_FOOD_AND_FEED) Nové

120 00 Prague

Česká republika (CZ)

Vyžádáno

Osobní informace

EU Login je místo, kde se uchovávají Vaše osobní údaje. Pokud je některá z informací zde uvedených chybná, můžete ji tam upravit. Vaše informace v systému TRACES budou automaticky obnoveny při Vašem příštím přihlášení.

Celé jméno DvacetDva Subjekt

Doména Externí

Uživatelské jméno n807f2us

E-mail 22subjekt@seznam.cz

Můj účet pro přihlášení prostřednictvím EU Login

Změňte své heslo v EU Login

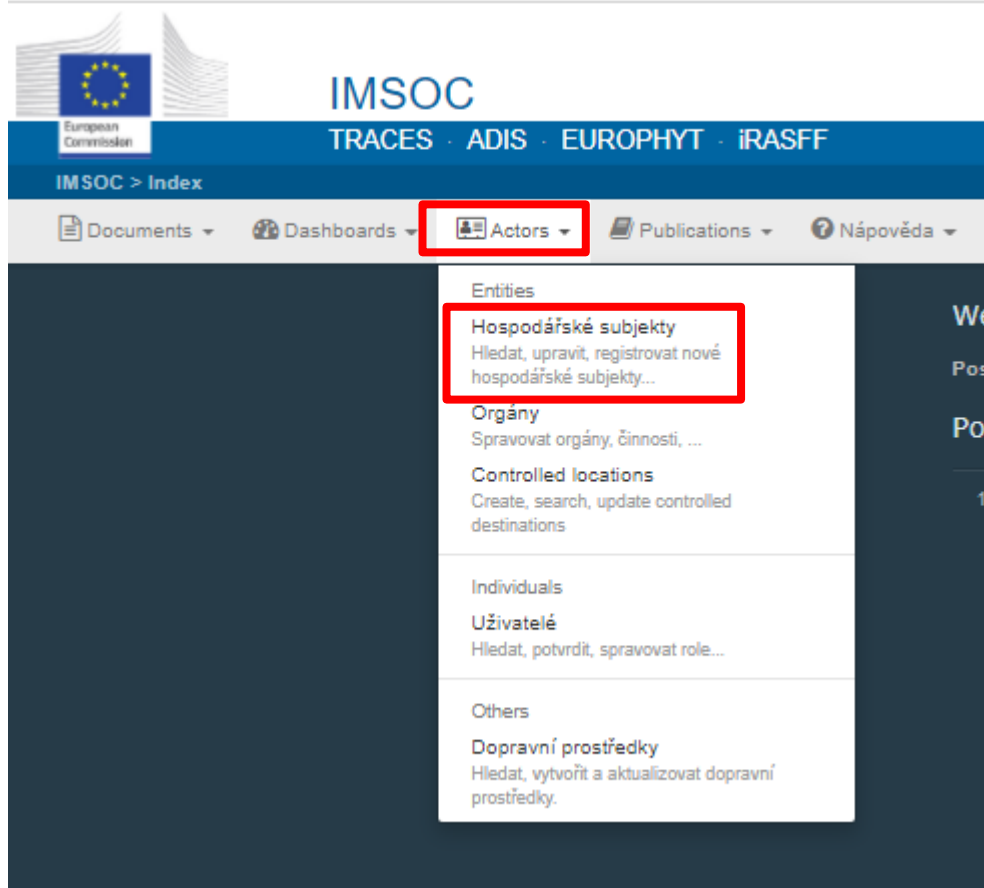
Změňte své informace v systému EU Login

L) Nyní uživatel čeká na potvrzení první části registrace příslušným orgánem dozoru, SZPI.

Jakmile uživatel obdrží na email propojený se svým EU-login informaci, že jeho hospodářský subjekt byl ze strany SZPI validován, přihlásí se znovu do TRACES NT a pokračuje k registraci u SVS postupem popsáním dále v bodě 3.

3. Registrace místa určení zásilky v TRACES NT – SVS

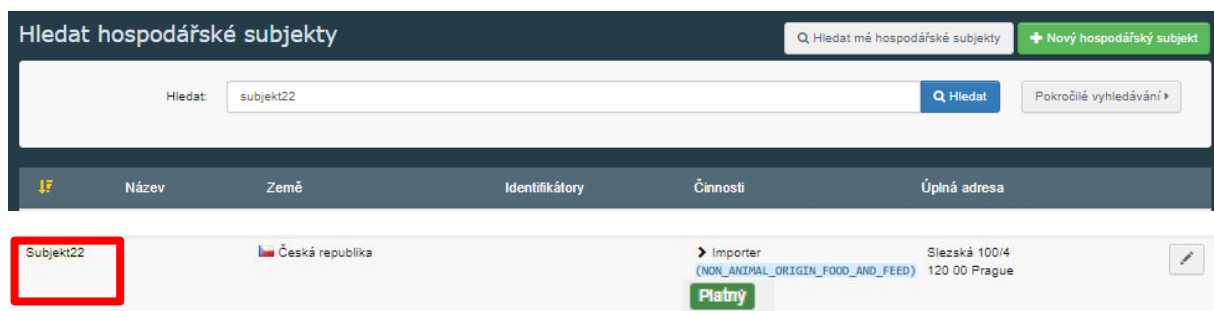
- a) Uživatel se přihlásí do systému TRACES NT ([Přihlásit se \(europa.eu\)](#)).
Na hlavní liště rozbalí uživatel záložku „Actors“ a „Hospodářské subjekty“.



- b) Uživatel vepíše název svého hospodářského subjektu ve tvaru, v němž jej již uvedl v kolonce „Název“ v tabulce „Operator details“ při vytváření hospodářského subjektu, do volného pole a potvrdí tlačítkem „Hledat“.



- c) Uživatel klikne na název svého hospodářského subjektu:



d) Uživatel přidá další činnost ke svému hospodářskému subjektu kliknutím na tlačítko „+Add activity section“.

e) Nyní vybere uživatel, podobně jako v předchozí části (body 2. F) až I), pole:

Sekce: **Veterinární – Other operators (OTH-OPER);**

Identifikátor: **SPaDS;**

Činnost: **Importer;**

Search responsible authorities: **Státní veterinární správa / State Veterinary Administration.**

f) Uživatel je přesměrován a provedené změny potvrdí tlačítkem „**Uložit**“.

The screenshot shows the 'Subjekt22' form. At the top right, there are three buttons: 'Vymazat' (red), '+ Add activity section' (green), and 'Uložit' (blue). The 'Uložit' button is highlighted with a red rectangle. Below the buttons, the form is divided into two main sections: 'Operator Details' and 'Addresses'. The 'Operator Details' section includes fields for 'Název' (Subjekt22), 'Země' (Ceská republika (CZ)), and 'Telefon' (+123456789). The 'Addresses' section includes fields for 'Region' (Hlavní město Praha (CZ-10) / Praha) and 'Město' (120 00 Prague).

Následně dovozce kontaktuje s žádostí o validaci činnosti Oddělení kontroly dovozu Ústřední veterinární správy SVS prostřednictvím e-mailové adresy int@svscr.cz.

Pokud se jedná o registraci pouze místa určení zásilek směsných produktů a doplňků stravy, registrace v této fázi končí.

Pokud stejný hospodářský subjekt je rovněž zodpovědný za předkládání Společného zdravotního vstupního dokladu (SZVD/CHED), kterým osoba odpovědná za zásilku pre-notifikuje příchod dané zásilky na stanoviště hraniční kontroly prvního místa vstupu zásilky do Unie v souladu s příslušnými předpisy, potřebuje vložit do TRACES NT také činnost se sekce „**Responsible For the Load (Freight forwarder) (RFL)**“ s činností „**Odpovědný za náklad**“. Jste-li dovozcem/osobou odpovědnou za zásilku, která bude vyplňovat první část CHED dokladů, pokračujte postupem dle bodu 4.

4. Registrace osoby odpovědné za zásilku do TRACES NT – SVS:

a) Uživatel přidá další činnost ke svému hospodářskému subjektu kliknutím na tlačítko „**+Add activity section**“.

The screenshot shows the 'Subjekt22' form. At the top right, there are three buttons: 'Vymazat' (red), '+ Add activity section' (green), and 'Uložit' (blue). The '+ Add activity section' button is highlighted with a red rectangle. Below the buttons, the form is divided into two main sections: 'Operator Details' and 'Addresses'. The 'Operator Details' section includes fields for 'Název' (Subjekt22), 'Země' (Česká republika (CZ)), and 'Telefon' (+123456789). The 'Addresses' section includes fields for 'Region' (Hlavní město Praha (CZ-10) / Praha), 'Město' (120 00 Prague), 'Adresa' (Slezská 100/4), and 'Souřadnice' (Zeměpisná šířka / Zeměpisná délka). At the bottom of the form, there is a button labeled 'Uživatelé'.

- b) Nyní vybere uživatel, podobně jako v předchozích částech (body 2. F) až I) nebo část 3, bod e), pole takto:

Sekce: **Jiné (ESVO/Evropská Unie) - Responsible For the Load (Freight forwarder) (RFL);**

Vybrat činnost: **Odpovědný za náklad;**

Search responsible authorities: **Pohraniční veterinární stanice Praha-Ruzyně / Border inspection post Prague-Ruzyně.**

RFL Responsible For the Load (Freight Forwarder)

Identifikátor

–

↗

↖

+Přidat činnost

▼Odpovědný za náklad Platný

🕒

🗑

⏸

✅

▼ Údaje o činnostech

Platný od

📅

+01:00 CET

Platný do

📅

+01:00 CET

▼ Adresa

Adresa Nová 1

🇨🇪

100 00 Prague

🌐

*

▼ Assigned responsible authorities

Název	Adresa	Role	Kód
Pohraniční veterinární stanice Praha-Ruzyně/Border control post Prague-Ruzyně	letišťe Ruzyně 163 00 Praha 🇨🇪 Česko	Stanoviště hraniční kontroly	CZPRG4 🗑

Následně dovozce kontaktuje s žádostí o validaci činnosti Oddělení kontroly dovozu Ústřední veterinární správy SVS prostřednictvím e-mailové adresy int@svscr.cz, nebo přímo [Pohraniční veterinární stanici Praha-Ruzyně](#).